

І чужому навчається,
Н созо не чураться...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
HENDERSON 4-0237
УНКОСОЗ: HENDERSON 5-8740
Тел.: з Нью-Йорку:
BARRY 7-4125
УНКОСОЗ: BARRY 7-5337

PIK LXIX Ч. 148.

ЦЕНТІВ 12 CENTS

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 4-ГО СЕРПНЯ (JULY) 1962

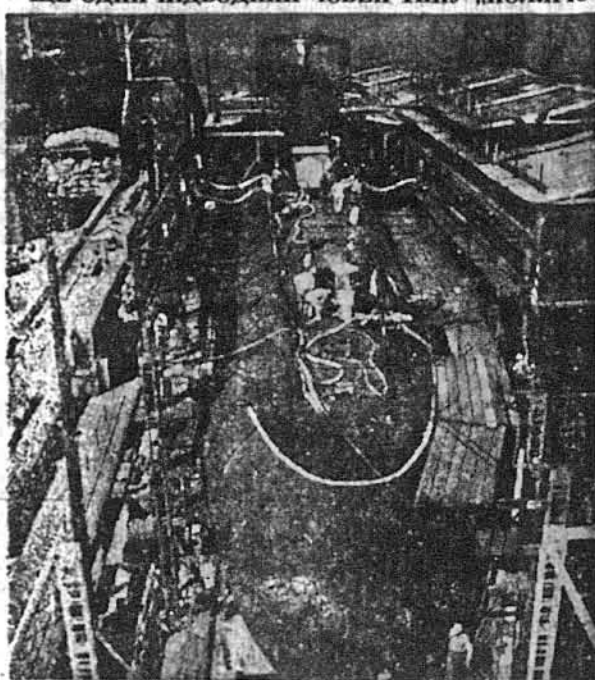
TWO SECTIONS (SECTION I)

No. 148 VOL. LXIX.

МАЛЮТЬ ВИГЛЯДИ НА ЗМЕНШЕННЯ ПОДАТКІВ В ЦЬОМУ РОЦІ

Вашингтон. — Згідно з останніми подіями та інформацією з політ. кіл вигляди на можливість зменшення податків у цьому році поважно зменшилися. Відповідні законопроекти в цій справі сепару в обидвох палатах Конгресу, Палаті Репрезентантів і Сенаті, згідно з їх відповідними Комісіями. Конгресмен Біл-бур Д. Мілс, демократ з Арканзасу, що очолює конгресову Комісію шляхів і засобів, від якої починається розгляд усього бюджетового законодавства, ще доє не займав у цій справі становища, хоч і виявив свій "холод". Натомість уже трьох членів сенатської Комісії Фінансів, що розглядає і рекомендує бюджетові справи, виразно заявили проти зменшення податків у цьому році. Між ними є й голова комісії, сенатор Білліс Робертсон. Причиною такого холодного відношення законодавців до проблеми зменшення податків уже в цьому році мав би бути загальний теперішній стан і розвиток господарства країни. Головним аргументом прихильників зменшення податків, як та-кож уряду, що підтримує цю акцію, були твердження, що таке зменшення податків по-важно спричинить до даль-шого розвитку господарства. Тим часом, статистика і об-слідження виявляють, що го-сподарство розвивається і без зменшення податків, а в чер-

ЩЕ ОДИН ПІДВОДНИЙ ЧОВЕН ТИПУ "ПОЛЯРІС"



Американська підводна флотія збільшилася на ще один атомний підводний човен типу "Поляріс". На фото — готу-ний у дорозу "Джеймс Монро", збудований у корабельних цехах у Вирджинії.

Конгрес підтримує нові пропозиції уряду в справі атомових випробувань

Вашингтон. — Спільна кон-гресова Комісія Атомової Енергії, що доє була в най-більшій опозиції проти буд-яких дальших компромісів у розмовах із Совєтами в справі припинення дальших атомо-вих випробувань, атомової зброї під міжнародною кон-тролем, дала виразно до зро-

Дін їде до Женеві з новими пропозиціями для Совєтів у справі розроблення

Вашингтон. — В четвер-2-го серпня президент Кеннеді риння вислати до Женеві свого представника в справах розроблення, амбасадора Ар-тура Діна, уповноваживши його запропонувати Совєтам деякі нові компромісні усті-нення для припинення даль-ших випробувань а д р о в ої зброї. Остаточне рішення в цій справі винесено поперед-нього дня на конференції в Білому Дому, якою проводив президент Кеннеді. В конфе-ренції взяли участь головні військові і політичні радни-ки Президента. На пресовій конференції, яка відбулася ще перед нарадами в Білому Дому, президент Кеннеді ви-разно ствердив, що "голов-

Сенатська Комісія починає переслухання в справі "Телестару"

Вашингтон. — Законопро-ект про контрольоване уря-дом приватну корпорацію, що відала міжнародною кому-нікаційною системою при до-помозі штучного сателіта Землі "Телестар", опинився наразі в сенатській Комісії закордонних справ, яка почи-нає в цій справі публічне пе-реслухання. За ко пропект, уже був на пленумі Сенату, але його противники вели проти нього обструкцію та хотіли її продовжувати, пого-дившись наразі на передачу цього законопроєкту комісії для дальшої перевірки. Зако-нопроєкт повинен бути повер-нений назад на пленум Сенату найпізніше до 10-го серп-ня, але лідер демократичної сенатської більшості, сенатор

Губернатор і посадики у Джорджії відкидають пропозицію Президента щодо расових розмов

Олбані. — В середу, 1-го серпня, президент Кеннеді, відповідаючи на запити ко-респондентів під час пресової конференції про його стано-вище в справі расових супе-речностей і демонстрацій в місті Олбані в Джорджії, про-понував спільні розмови для наладнання тих супереч-ностей, кажучи, що він не ба-жить причини, чому такі роз-мови не мали б відбутися між американськими громадяни-ми, коли американські пред-ставники конференції в по-требі з репрезентантами Со-вєтського Союзу. Наступного дня, в четвер 2-го серпня, цю пропозицію Президента від-

ЗДА лівідують свої чотири ракетні бази у Великій Британії

Лондон. — Бритійський у-ряд подає до відома, що 3-о-динені Держави Америки лі-квідують протягом найближ-чого року свої чотири бази з ракетами Тор, розташовані на території Великої Брита-нії. Сповідістю про це рішення ЗДА британський міністер обо-рони Пітер Торнікрофт під-час сесії Палати Громад в се-реду 1-го серпня, підкреслю-ючи, що його прийнято в тіс-ному порозумінні з Великою Британією. Ракета "Тор" має 1,500 миль засягу і вона була однією із перших оператив-них американських ракет. Перша база з такими ракета-ми на терені Великої Брита-нії була побудована в 1953-му році, а остання в 1960-му. ЗДА доставили 60 ракет Тор і потрібний для них виді-коштом \$188 млн., а Велика Британія поділяла про терен для цих баз і про побудову потрібних алаштувань, витра-чаючи на це \$33 млн. Угри-мування цих ракет коштува-ло \$3 млн. річно, а платні ко-мандування та персоналу до-сягали суми \$10 млн. на рік. В найближчих роках ракети типу Тор стануть уже непо-трібні. ЗДА заступають їх ку-ди ефентовішими ракетами типу "Поляріс", що можуть бути вистрілювані з підвод-них човнів.

Айзенгавер зустрівся з Аденауером

Бонн, Зах. Німеччина. — Німеччини Конрад Аденау-Вертаючись із своїх відвідин у Швеції, колишній президент ЗДА Двайт Д. Айзенгавер зу-стрівся в столиці Західної Німеччини, де — несподівано для нього, багатовісична юр-та населення вітала його оп-таційно і на залізничному двір-ці і під час його переїзду ву-лицями міста. Увечері 2-го серпня ц. р. після відвідин "зних місцевостей нац Рай-ном, генерал Айзенгавер зу-стрівся з канцлером Західної

Бритійський уряд відмовив азилю Собленові і наказав везти його до ЗДА

Лондон. — Велика Брита-нія не згодилася на ухвалення політичного азилю американ-ському шпигуну д-рові Ро-бертові А. Собленові, який з допомогою спроби самогуб-ства припинив свою депорта-цію до ЗДА і перебував в шпиталі однієї з британських візаній. Воноччє із цим британський уряд доручив і-зраїльській летувській лінії Ель Аль, яка привезла Соб-ленова до Лондону, відтранс-портувати його далі з Лондо-ну до ЗДА, звідки Соблен, засуджений на домертну в'я-зницю за шпигунство в кор-исть Совєтського Союзу, ві-тік був минулого місяця до Ізраїлю. Про рішення бритій-ського уряду сповістив Пала-ту Громад секретар внутріш-ніх справ Великої Британії Генрі Брук в четвер дня 2-го серпня. Він заявив, що Соб-лен не заслуговує на ухвален-ня йому азилю, бо він є за-суджений шпигуном і атіка-цією перед вином, що його видав суд доконтрактної кра-їни після докладного розгля-ду його вини. В лондонських політичних колах сумніва-ються, чи ізраїльська летув-ська лінія відвезе Собленова до ЗДА, бо в Ізраїлі прохилися сильна опозиція проти буд-якої участі в передаванні Соб-лену судової влади. Деякі га-зети пишуть навіть, що ізра-їльський уряд заборонив на-званій вище летувській лінії відтранспортувати Соблену з Великої Британії до ЗДА. Воноччє із цим ізраїльський уряд ствердив, що він не по-годиться на приїзд Соблену до Ізраїлю.

Кентерберійський архієпископ вимагає більшої свободи для Православної Церкви в СССР

Москва. — Кентерберійсь-кий архієпископ Артур М. Ремзі, що є головою Англі-канської Церкви і перебуває тепер у Совєтському Союзі, як гість московського патрі-арха Алексія, заявив під час пресової конференції, алаш-тованої у Москві, що він від-був на Кремль розмову із за-ступником совєтського пре-м'єра Анастасом Мікояном і цю темою розмови була спра-ва признання більшої свободи для "Рускої Православної Церкви" в Совєтському Сою-зі. Кентерберійський архієпи-скоп домагався в розмові з Мікояном, щоб Православна Церква в СССР мала можли-вість ширшої вимини інфор-мації, делегаціями і студен-тами богословії з іншими цер-квами у світі, і щоб створено більш можливості для вза-єморозуміння між релігією і наукою. Архієпископ при-гадав, що Мікоян студював колись богослов'ю і що він повинен би визнаватися доб-ре в релігійних справах, але на питання одного з журна-лістів, як zareгував Міко-ян на поставлені йому вимо-ги, архієпископ мусів ствер-дити, що він нічого про це не може сказати, бо ж, зре-штуго, погляди Мікояна на релігію усім добре відомі.

ПРЕЗИДЕНТ ПЕРУ В ЕКЗІЛІ



Колішній президент Перу Мануель Прадо із своєю дружи-ною під час зупинки його літака в Нью-Йорку, звідки він відлітає до Парижу у Франції. Прадо був успішним військо-вою хунтою із становища президента Перу і, зліплений з ув'язнення, вирішив емігрувати закордон.

В АЛЬЖИРІ ДОСЯГНЕНО КОМПРОМІСУ; З КІНЦЕМ СЕРПНЯ, МАБУТЬ, ВІДБУ- ДУТЬСЯ ВИБОРИ

АНТАГОНІСТИ БЕНА БЕЛЛІ ПОГОДИЛИСЯ НА
ПРОВІДНУ РОЛЮ ПОЛІТИЧНОГО БЮРА, ПОГО
ПРИХИЛЬНИКИ ІШЛИ НА УСТУПКИ В СПРАВІ
ПРОГОЛОШЕННЯ ВИБОРІВ ДО КОНСТИТУАНТИ І
МАНЕВРНОГО СКЛАДУ ЦЬОГО БЮРА

Альжир. — Криза в альжир-ському політичному керівниц-тві, що почалася місяць то-му, закінчилася в четвер, дня 2-го серпня компромісом у денних важливіших справах. В політичних колах думають, що це досягнуте порозумін-ня тільки тимчасове і що іс-нуючі розбіжності виявлять-ся вже незабаром з новою силою. Після бурхливої нара-ди, що в ній взяли участь Мохаммед Кіддер, як репре-зентант Бена Беллі, віце-пре-м'єри Тимчасового Уряду Велькассам Крїм і Мохаммед Будіф разом із їхнім при-хильником командантом вій-ськової округи в Кабілії, полковником Мохамедом Оул Гаджем, і міністер Рабат Бі-тат, який виступав у ролі по-середника між обидвома сто-ронами, антагоністи Бена Беллі погодилися на керівну роллю політичного бюро в його запропонованому. Бенем Веллею склали. Це бюро має зайняти місце Альжирського Тимчасового Уряду і воно мало б виконувати роллю державного і партійно-полі-тичного керівництва. В скла-ді цього семисособового бюро є крім Бена Беллі ще чотири його прихильники. Два остан-ні, Будіф і Аїт-Ахмед, що остан-і опоненти Бена Беллі, з дру-гого боку, група Беллі пішла на виступи їхніми опонента-ми, Крїмом і Будіфом, уступки. Вони погодилися на відбуття виборів з кінцем серпня ц. р., астановлюючи як правдоподібну. Їх дату день 27 серпня, і дала свою згоду, на те, що політичне бюро має керувати альжирською дер-жавою й альжирським націо-налістичним рухом тільки тимчасово і що найдалі до тижня після виборів Націо-нальна Рада Альжирської Ре-волюції, яка є найвищим ор-ганом незалежного руху, мала б узяти під розгляд склад політичного бюро і пе-ревести в ній потрібні зміни. Кіддер, як репрезентант Бена Беллі, настоював спочатку на тому, що дату виборів до кон-ституанти має визначити по-літичне бюро й обороня пог-ляд, що склад політичного бюро не має бути узалежне-ним від його ратифікації На-ціонального Радого. Спір що-до цих справ між представ-никами обидвох антагоні-стичних сторін загострився бу-д під час наради до тієї міри, що заіснувала: загроза роз-биття переговорів. Усунено до загрозу викликанням для участі в розмовах Рабата Бі-тат, міністер Тимчасового Уряду, який відіграв в даль-шому успішну роллю посере-дника і довів до компромісу. В політичних колах передбача-ють, що вже найближчим диним до Альжиру прибуде Бен Веллі й інші члени по-літичного бюро, але сумніва-ються в тому, щоб це бюро могло почати свою діяльність в повному складі, бо дру-гий опонент Бена Беллі в цьому Аїт-Ахмед відмовився входи-ти в склад бюро і вийав за-кордон. Негативі після зустрі-ч з Кіддером віце-прем'єр Бу-діф з полковником Гаджем виїхав до Парижу, щоб я-зувати альжирських провін-ціалів, які там перебувають, до згоди на встановлений в Альжирі компроміс.

Аргентинська поліція здушує робітничі заворухнення з допомогою газових бомб

Буенос Айрес. — В півден-слізням газом. Крім того во-ній частині цієї столиці Ар-гентини виникли в середу, 1-го серпня, у зв'язку із страй-ком Генеральної Конфедера-ції Праці протиурядові робіт-ничі заворухнення, що їх полі-ція була примушена здушу-вати з допомогою слізного газу і гумових палиць. Заво-рушення були дуже бурхли-ві, і поліція тільки з трудом мо-гла встановити знову порядок у місті, хоч і не відвернула цим загрози дальших демон-страцій і похідів. Найбурхли-вішого впливу досягли ці за-ворухнення біля будинку Кон-федерації Праці, де зібрало-ся понад 1,500 страйкуючих робітників, які обидкували толіцію камінням і цеглою. Протягом семи хвилин полі-ція кидала газові бомби, щоб розігнати демонстрантів.

У СВІТІ

● Із Сайгону в Південному В'єтнамі повідомляють, що в місті Тан Ан узяв за команд-анта збройної самооборони у провінції Лонг Ан Нгуєн Ван Тієн. Виявилось, що Нгуєн Ван Тієн був агентом в'єткон-ських комуністичних партиза-нів і допомагав їм в інфільтра-ції Південного В'єтнаму.

● Тисячі південних корейців відлидали владзовану у Сеул істанцію із покразом космічної сабін "Дружба 7", що нею полковник Гвєні відбув подоро-ж в орбіті навколо Землі.

● В англійському місті Додлі привають уже п'ятий день ві-тінгетригальські демонстрації. Юрба білих демонстрантів за-прокує наїздом на домі негрів, прибулих недавно із Західної Індії. Охороняє життя негрів і їх домів перед зиченнями мі-сцеве поліція з допомогою по-ліційних собак.

● На президента Ганн Кле-ме Нкрумага довершено учере-ді дня 1-го серпня бомбового атентату. Відбувся цей атентат під час переїзду Нкрумаха ав-томом через одні із сіл в Пів-нічній Гані. У вилітній атента-ту було вбитих 2 особи і 60 було поранених. Кинено бомб- в той час, як Нкрумага вийшов з авто і почав вітатися з юр-бою селян, що виїхали йому на зустріч. Ганська поліція шу-кає за спричинниками атентату й ув'язнила 25 осіб.

● В одному із таборів на Криму совєтська міліція віді-рала від членів американської групи ІМКА, що бере участь в совєтських таборах молоді, на-істанку із покразом космічної сабін "Дружба 7", що нею полковник Гвєні відбув подоро-ж в орбіті навколо Землі.

● Тисячі південних корейців відлидали владзовану у Сеул істанцію із покразом космічної сабін "Дружба 7", що нею полковник Гвєні відбув подоро-ж в орбіті навколо Землі.

● В англійському місті Додлі привають уже п'ятий день ві-тінгетригальські демонстрації. Юрба білих демонстрантів за-прокує наїздом на домі негрів, прибулих недавно із Західної Індії. Охороняє життя негрів і їх домів перед зиченнями мі-сцеве поліція з допомогою по-ліційних собак.

● На президента Ганн Кле-ме Нкрумага довершено учере-ді дня 1-го серпня бомбового атентату. Відбувся цей атентат під час переїзду Нкрумаха ав-томом через одні із сіл в Пів-нічній Гані. У вилітній атента-ту було вбитих 2 особи і 60 було поранених. Кинено бомб- в той час, як Нкрумага вийшов з авто і почав вітатися з юр-бою селян, що виїхали йому на зустріч. Ганська поліція шу-кає за спричинниками атентату й ув'язнила 25 осіб.

● В одному із таборів на Криму совєтська міліція віді-рала від членів американської групи ІМКА, що бере участь в совєтських таборах молоді, на-істанку із покразом космічної сабін "Дружба 7", що нею полковник Гвєні відбув подоро-ж в орбіті навколо Землі.

● Тисячі південних корейців відлидали владзовану у Сеул істанцію із покразом космічної сабін "Дружба 7", що нею полковник Гвєні відбув подоро-ж в орбіті навколо Землі.

● В англійському місті Додлі привають уже п'ятий день ві-тінгетригальські демонстрації. Юрба білих демонстрантів за-прокує наїздом на домі негрів, прибулих недавно із Західної Індії. Охороняє життя негрів і їх домів перед зиченнями мі-сцеве поліція з допомогою по-ліційних собак.

● На президента Ганн Кле-ме Нкрумага довершено учере-ді дня 1-го серпня бомбового атентату. Відбувся цей атентат під час переїзду Нкрумаха ав-томом через одні із сіл в Пів-нічній Гані. У вилітній атента-ту було вбитих 2 особи і 60 було поранених. Кинено бомб- в той час, як Нкрумага вийшов з авто і почав вітатися з юр-бою селян, що виїхали йому на зустріч. Ганська поліція шу-кає за спричинниками атентату й ув'язнила 25 осіб.

Голдберг побоюється акції в справі скорочення годин праці

Вашингтон. — Секретар праці Артур Джей. Голдберг в одному інтерв'ю виявив по-важне побоювання, що в ко-роткому часі може прийти до напелегливості акції робітни-чих юній для скорочення го-дин праці, що означало б рів-ночасно збільшення страйків а з цим і припинення еконо-мічного розвитку. Натяки на можливість такої акції над-ходять з різних боків зоргані-зованого робітничого руху і тепер вони посилюються у зв'язку із деяким збільшен-ням безробіття в липні, хоч статистика в цій справі ще не опублікована. Вимоги скоро-тити кількість годин праці ро-ботничого тижня були вже і доє частішою вимогою зорганізова-ного робітництва, але вони були більше в "принциповій площині" і їх не обстоювано в умовах при підписуванні кон-трактів. Ситуація може змі-нитися в близькому часі і са-ме цього побоюється секретар праці.

Державні службовці дістануть більші платні

Вашингтон. — Конгресова Комісія апробувала законо-проект, який передбачає ос-новне збільшення заробітних платень для 1,700,000 феде-ральных службовців. Платня мала б бути збільшена від 13 відсотків для нижчих урядо-вців, до 32 відсотків для уря-довців на вищих постах. Ці збільшення платні коштува-ли б державній скарбниці по-над один більйон доларів впродовж найближчих двох років. Передбачають, що коли б цей закон, апробуваний ко-місією, перейшов у Конгресі, то Президент зголосив би про-ти нього свій спротив.

Редактори інформують Президента про свої поїздки до Совєтів

Вашингтон. — Президент Кеннеді прийняв у четвер, 2-ого серпня, в Білому Дому чо-тирьох редакторів американ-ських газет та вислухав їх звідомлення про поїздки по Совєтському Союзі впродовж минулих трьох тижнів і про їх розмову з совєтським дикта-

В АМЕРИЦІ

● В Кейп Канаверал на Фло-риді — група італійських лету-нів, спеціально присланих до ЗДА, перелетіла спробу випу-щення американської даль-козальної ракети "Юнкерс". Від-булося це випущення в рамках зичного збройних сил НАТО в операції ракетного зброє- ● Протягом місяця серпня будуть звільнені із військової служби 145,000 резервістів і по-кликів Національної Гвардії, по-кликів до війська минулого року у зв'язку з Верлінською кризою. В середу, дня 1-го серпня було звільнено 8,343 офіце-рів і воїнів.

● Колішній президент Перу Мануель Прадо, що був усуне-ний військовою хунтою дня 18 липня ц. р. і є становища пре-зидента й ув'язнений на поси-ному кораблі, вийав після сво-го звільнення з ув'язнення в середу дня 1-го серпня разом із своєю жінкою, до Парижу у торії. Під час встановлюван-ня Прадо зупинився був на між-народному летовищі в Нью-Йорку, де його вітав Едвін М. Мартін, асистент державного секретаря ЗДА для міжаме-риканських справ, передаючи йому шире привітання від пре-зидента Кеннеді.

● До ЗДА прибуде восени цього року чоловік королеви Єлисавети II-ої князь Філіпп. Він буде очолювати делегацію Бритійського комонвелту на конференції Сайтового Англо-многоного Союзу, яка відбудеться в днях 12-16 листопада у Сан Франсіско.

● В головній в'язниці в Га-вані на Кубі відбулися в се-реду дня 1-го серпня ц. р. заво-рушення в'язнів, які протестува-ли проти харчових умов в цій торії. Під час встановлення "порядку" згинули від ку-ластрійських міліціонерів чо-тири в'язні й один важко поранений перебуває у критичному стані.

СВОВОДА

UKRAINIAN NATIONAL DAILY

FOUNDED 1944

Published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1100 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 544, JERSEY CITY 3, N.J.

Вибірчі гасла

Сенатор Вері Голдвотер, один із лідерів Республіканської партії та потенційний кандидат на президента в найближчих президентських виборах, змінив свою позицію у Крайовому комітеті преси у Вашингтоні, що виборча кампанія в цьому році обертається головним чином навколо проблем крайової економіки. Він пригадав, що Демократична партія гостро критикувала уряд президента Д. Д. Айзенгавера за ніби заклад економічного життя в Америці і обіцяла його моральний злам після того, як у Вілму Дойл змінив демократичний президент. Проте, твердив сенатор В. Голдвотер, «за півтора року, що минули після виборів, наша хода сповільнилася до черепашини, тоді як Європа і решта світу економічно процвітають». Сенатор Голдвотер є головою Комісії для виборчої кампанії республіканців і тому його завага про характер цієї кампанії, безумовно, авторитетна, якщо йде про Республіканську партію. На тій самій пресовій конференції сен. Голдвотер висловив стурбованість, чи новий голова штабу об'єднаних штатів, ген. Максвелл Тейлор, прихильник т. зв. стратегії конвенціональної зброї, не захоче обмежити значення стратегічної летунської команди, як тієї могутньої зброї, що створює Москву від нової агресії. Однак, сенатор Голдвотер нічого не говорив про діалекти закордонної політики, і це вказує на те, що Республіканська партія не хоче відійти від традиції до публічної передвиборчої політики.

Невдоволення від самого президента Менікелі, що Демократична партія повинна якнайшвидше, як головне виборче гасло, суспільно-економічної справи, зокрема провалів у Конгресі закон про медичну допомогу старим громадянам. Президент гостро критикував республіканців за їх опозиційні відношення до того законопроекту і взагалі до проблем суспільної опіки, до суспільних реформ. З цього виступу Президента можна здогадуватися, що в обидві виборчі Демократична партія задуває свічки свого діалекту, поспішаючи до виборів, але не бачить нерозумності аргументу: що демократи є партією правничого народу, а республіканці — діалектичного багатства.

У зв'язку з цим є серйозна проблема. Проблема, що робить президентом Менікелі, тоді після прийому до влади він вніс в країну на шлях королівського господарського розвитку і піднесе доброту всіх громадян, що й досі не вийшли із стадії передвиробничої обізнаності: бо в господарстві країни та в доброті населення не залишилося основних змін в порівнянні із станом, який існував до президента Айзенгавера. Навіть також, більших виграшів на те, щоб ситуація змінилася в короткому часі, як це вказують хоч бо теперішні дебати в Конгресі. Але правдою є і те, що найслабшою сторінкою Республіканської партії є її відношення до суспільної опіки. Хоч суспільні реформи, переведені за Ф. Д. Рузвельта, навіть дещо поширилися за республіканського уряду Айзенгавера, проте, наприклад, головна роль республіканських законодавців у відкритті законопроектів про медичну опіку для старших осіб у рамках загальної Суспільної Служби, кинула погане світло на зрозуміння тієї партії потреб незаможних людей.

Як згадувало, закордонно-політичні справи ніби не грають першої ролі в найближчих виборчих кампаніях. Але вони напевне впливають. Вони ставлять радше мимовольну позицію в міжнародному балансі урядування. Д-р Ф. Кеїнеді, Понеділок, за Д. Д. Айзенгавера, нехтування визвольними рухами упрямлених комуністичних народів продовжується без змін, якщо вже не збільшується за Д-р Кеїнеді. Добре було б у передвиборчому періоді звернути увагу на цю болючу справу.

Поразка Маркса і Леніна

Нікіта Хрущов і очолювана ним московська центральна партія комунізму, що виступає під фірмою Комуністичної партії Советського Союзу, започаткували останнім часом напад на Європу, просто скажу кампанію проти Європейської Економічної Спільноти і реалізованої нею системи Спільного Європейського Ринку. Хрущов і його соратники спрямували на цей почин дієвої і успішної міжнародної господарської співпраці свою політику як пропагандистку агресію, засуджуючи Спільний Ринок, як «знаряддя західного імперіалізму», як загроз для світового миру і безпеки, а то й навіть як джерело майбутнього ядерного катаклізму. Комуністична кампанія проти Європейського Спільного Ринку проявляється не тільки у заявах Хрущова та його соратників. Виступаючи з вимогою скликати спеціальну конференцію Об'єднаних Націй, що мала б міжнародно протидіювати принципам діяльності Європейської Економічної Спільноти і зликувати її Спільний Ринок, Москва водночас кинулася організувати свою економічну спільноту і свій спільний ринок. Використовуючи рамки організації нею Ради Економічної Взаємодопомоги, так званої Комексу, кремльські самодержці наказали членам цієї Ради створити спеціальний виконаний комітет і приписати йому «координувати» дії всіх сателітизмів господарств під одностайним керівництвом Москви. Широку акцію проти Спільного Ринку повела більшовицька і на дипломатичному полі, намагачись перекласти членів Європейської Економічної Спільноти, відрадиши від неї потенційних членів і докладаючи всіх зусиль, щоб унеможливити чи хоч би відтягнути членство Великої Британії в цій спільноті.

Увесь той гарячковий і галасливий похід на знищення Європейського Спільного Ринку, чи бодай його захистання, доводить, що існування цього ринку є не тільки привабливою силою в оці червоного Кремлю. Європейський Спільний Ринок своєю дією і ефективними зв'язками вносить в суспільну комуністичну систему, захисту підлягає існування, передусім тим, що в самій такій основі заперечує вчення Маркса і Леніна про неминучий розклад капіталізму внаслідок загальної боротьби між окремими капіталістичними державами й економічної конкуренції. Успіхи Європейського Спільного Ринку показують з усією переконливістю, що капіталістичні держави можуть цілком добре співпрацювати між собою в господарській діяльності і що конкуренція між ними не мусить призводити їх до збройних зустрічей і воєн. З другого боку, успіхи економічної співпраці західноєвропейських держав, як також досягнення США і Японії в цьому напрямку, показують, що з оцінок капіталістичної продукції користуються дещо ширше кола населення, що їх життєвий стандарт і добробут постійно зростають. Це жє захитус і заперечує в основному твердження Маркса і Леніна про неминучість поглиблення злиднів і нужди населення в капіталістичних умовах, у висліді чого мусить прийти пролетарська революція і знищення капіталізму. У зустрічі із наявною тепер в західноєвропейських країнах дієвистістю всі ці марксо-ленінські догми і пророчтва виявилися фальшивими. Щоб рятувати престиж Маркса і Леніна і зберегти цілім їх неперорніми основні позиції їх учениця, комуністичні диктатори намагаються тепер за всяку ціну загальмувати загрози для них позитивні процеси в капіталістичному світі, відвернути їх події у свою користь. Тим більше, що нині під загрозою краху опинилися не капіталістичні господарства, але ж така сама комуністична економіка і вся побудова комунізму в Советському Союзі і в інших країнах советського блоку, в яких комуністам не повелось розв'язати найосновніших проблем господарства, хоч би таких, як забезпечення населення харчами,

як у таких обставинах може не прийняти думка про етнічну асиміляцію? Логіка її дуже проста: коли не Україна, то Канада і Америка! Десь жити ж і влаштуватися мусимо! Хай комуніст із нас стане одним із 185 мільйонів американців або одним із 18 мільйонів канадців, і тим справа буде розв'язана... Як вище вже сказано, так думає не тільки українська людина з вулиці, але й українська провідна верства в Америці і в Канаді. І це її, тільки її вина, що такий стан душово-політичного капіталізму поширюється серед українців і нищить їх, як чума. Бо то не маси зрадили інтелігенцію, а інтелігенція зрадила маси через те, що це й донині не спромоглася відповісти на питання, що головна безнадійність криється у серцях майже двох мільйонів людей. Це питання таке: що нам, українцям в Америці і в Канаді, робити, коли ми не повертаємося в Україну? І друге: чи сама ідеологія допомоги Україні врятує українські покоління?

Народні маси є тисим, якщо є їх провідна верства.

Облудність Москви

6 і 7 липня п. р. у Вінніпегу з успіхом пройшов Сьомий Конгрес Українців Канади, об'єднаних у Комітет Українців Канади (КУК), і його очолює о. д-р Василь Кушнір. На цей Конгрес прибув з дружньою прем'єр держави, Джон Діфенбейкер, який виступив з промовою, а також мав догугу розмову з представниками КУК. Уся праця Конгресу відбулася у Вінніпегу, де посадинок міста є канадським українського роду, п. С. Дзюба, і де величю підписалися пам'ятник духовому провідникові українського народу — Тарасові Шевченку.

Таке той подія, на якій відразу зреагувала Москва. Крім кількох брутальних зам'яток у поточній пресі, кремльський імперський уряд увесь свій гнів вилив чужим устами (метода, до якої Москва часто вдавалася і в минулому) у невідомому доданку до «Известий», що виходить теж у Москві, з'явився 14-го липня велика стаття якогось «канадця» Джона Віра. Ця стаття називалася: «Погляньте на свій горіт: пан Діфенбейкер!»

Приязнь прем'єра Канади Дж. Діфенбейкера і його уряд до поневоєних народів, у тому числі й українського — загальнолюдська. Його виступ в Об'єднаних Націях у справі поневоєної України, Білорусії, балтійських держав — і досі викликає в Кремлі приступи білої гарячки. Новий виступ прем'єра Канади на Українському Конгресі, як і його обіцянка знову порушити питання московського колоніалізму, підвищили в Москві температуру на ще кілька ступнів.

На сторінці 16-й цієї газети сказано: «Агентам друку «Новини» звернулося до вітчизняного канадського публіциста Джона Віра з проханням прокоментувати заяву пана Діфенбейкера про те, що він збирається внести резолюцію про «радянський колоніалізм» на розгляд наступної сесії Генеральної Асамблеї ООН».

Як же комуністи що завурукували, тобто Москва? Джон Вір твердить, що ніякого колоніалізму в СССР і сателітних країнах немає, бо, мовляв, усі ці «нації» або комуністичні держави мають право на самовизначення, в протилежності до того, що вони не були б республіками. Таке пояснення національної проблеми може задовольнити хіба лише людей типу самого Віра.

Пан Діфенбейкер, звичайно, хоче відділення союзних республік від СССР (не віт Росії, а від... СССР! — ЛН). Але самоопреділення означає, що народи цих республік самі вирішують: звійти їм чи не звійти в ту чи іншу конфедерацію на чолі з іншими? Невдоволення в «Свободі» було саме на тому «визносі» народів у СССР кілька статей з документальними даними; з них ми виразно бачили, що, наприклад, Україна зведена Москвою в Советському Союзі до ролі колонії, що Україну поселили у сиротинку, що український народ економічно обкрадений саме тим колоніальним центром, якого безупинно береться захищати заокраєвський Вір.

Коли провідна верства з примитивна, то примитивними і нерозумними є й народні маси; коли провід м'який і нерішучий, то такім є й маси; коли провідні кола ставлять своїм ідеалом матерію і золотого тільця, тоді й маси переперепазують гукають: хліба і забав! Але коли провід є розумний, ідейний і динамічний, то героїчними і великими є також народні маси.

Трагедія нашого життя в тому, що наша провідна верства в Америці і в Канаді, втративши старі ідеали, не зуміла поставити на їх місця нових, що відповідали б духові і обставинам, в яких ми опинилися на цьому континенті. Щойно тепер, після довгих літ перебування на цій півкулі, піднімається в наших розчуваннях і болячих втрат думки, які мають відповісти на питання: що нам робити, коли ми не повертаємося в Україну?

3. Суспільність, що хоче жити вічно

Відповідаючи на це історично-патич питання, українська громада має сказати со-

бачуючи про Україну та Закарпаття. Вір твердить, що народи цих країн, прирвані до Росії та інших суверенних народів і сторони СССР. А Фінляндія, Польща, мовляв, не забавляються — і їм така можливість, була незмінно присутня... Яка іділія! І рішуче, але й ніяк фальшиво історію!

Отже, «політичний» загрозливий політику червоної Росії, Дж. Вір став в позу адвоката і почався в советський газеті закладати канадському уряду, що нібито в Канаді погане життя єснимом та індіанцям. А вже особливо нагадав він на прем'єра Діфенбейкера за те, що й досі деякі комуністичні прихильники в Канаді одержать в Канаді громадянства. Дані Вір вилітає поїмні на свою ж країну, Канаду, в ім'я оборони «морального права» Москви... на колоніалізм.

Канада — відносно молода держава. Не все в ній устало, не все в ній державна та інша. Але це проблема канадського народу, а не московської газети та її зоніонального допущення. Колішній британський колоніалізм Канади вде мільйонні кроками вперед до остаточного впровадження своєї власної долі. Канада — країна прогресу.

Тим часом, коли Франція та інші держави припинили звільнюватися від реток колоній, коли в Африці постають нові держави, коли останні колонії на Заході вже вишлюють свої самостійні державні прапори (іколонії кровю, бо чі не кров'ю вишлювали їх УПА, двадцятиріччя від часу створення якої цього року ми відзначаємо) — московський спрут це тримає в своїх лаптах нашу Батьківщину та інші країни. У Москві нічого не змінилось від часу Грозного. І Джон Вір домагається з-за океану затримувати той стан нестачі законності, єсас в пошитою ключицями останньої в'язниці народів! А того, хто в ім'я християнства прогресу і гуманізму виступає проти московського колоніалізму — прем'єра канадського уряду Джона Діфенбейкера — того заокраєвський імперський ключик намагається очорнити.

Сподіваємось, що виступ на Генеральній Асамблеї прем'єра Дж. Діфенбейкера — в обороні поневоєних народів — таки відбудеться. Готуймося і ми до цього відбудови. Як саме — це справа Українського Конгресового Комітету Америки і Комітету Українців Канади. Ми ж дамо їм всю можливу підтримку.

Леонід Полтава

Щасливий випадок

Ному було нісім десятиків Тяжко згорюваних літ. Вір десь-та, нісім десятиків На билих наглядів світ.

А щоб не було замало Тієї життєвої грі. — Це й навіл хресті розламів Холодні осіні вітри...

А все-таки був і у нього Випадок щасливий один: Умер він за тиждень до зникнення. Що в битві загинув син.

ЛІНА КОСТЕНКО

„БОГ НАМ ПРИБЛИЖИЩЕ І СИЛА...“

Проповідь Митрополита Київ Анатолія, ЧСВВ, після Соборної Архидієцесійної Служби Божої у Вінніпегу дня 1 липня 1962

Здається, що в наших часах, цей Месія, що в Кані Галилеї перетворив воду у вино, а на відлюдних місцях чудесним розмноженням хліба накормив тисячі народу, установив Пресв. Евхаристію на Тайній Вечері, перетворив хліб у своє Тіло, а вино у свою Кров (Мат. 26:26) на поруччя своїм апостолам і учням та їхнім наслідникам списком і священникам продовжує про велику Тайну Любви до всіх часів, кажучи: „Де чинить на спомин про мене“ (Лк. 22:19).

Христосі апостоли, наділені Христовою властю і дарами Св. Духа, пішли в світ і прислужували для Евхаристічного Ісуса людей різних народів. І ця Христова Церква, що в початках мала тільки 12 членів, сьогодні числить 450 мільйонів тільки самих християн католиків. Осць тут є очевидна сила Божої ласки, яка з'єднує людей не насильством, але любов'ю. „Вона нам приближище і сила“ — (Пс. 45:2).

З нагоди цього Евхаристічного Конгресу мило нам підкреслити, що вже одва тисяч років минає, як Евхаристічний Ісус почав відправляти поклін від наших князів, боар та народу на різних українських землях. Це про Канаду й Америку ніхто не знав, а це гостинне місце Вінніпег було пустинню, як нині українські предки віддавали честь Евхаристічному Ісусові в Кані на Україні. І Господь Ісус Христос благословив наш народ, давши йому силу пережити всі горе і терпіння, які зустрічали його вродовою нашої історії. І не тільки нас радівши факт, що належимо до народу, який живе тисячу років почитає Евхаристічного Ісуса, бо приналежність наша до Христової Церкви, де Евхаристічний Ісус є осередком, стала на щоденну твердищу, остільки і сьогодні також на еміграції. Хочмоу цього світу забути про наш український народ, але Христос-Господь про нього не забув. Востаннєшній Святий через своїх наслідників Палів Римських в останніх роках подбав про духовний провід для Українців Католиків в Канаді, в Австралії, Англії, Аргентині, Бразилії, Франції, Італії, Німеччині, Югославії та з'єднаних Державах, творячи українські католицькі митрополії, єпархії, єкзархії, апостольські вікаріати, призначуючи для них єрархів, що є синями української католицької Церкви і українського народу. І величаво променює свята правда, що Христос наша сила. За цей розквіт Української Католицької Церкви на еміграції, де її члени поселилися, в глибокій покорі висказуємо нашу владність Евхаристічному Ісусові і Святих Апостольських Століп.

Хоч нинішній день є великим Евхаристичним торжеством для українців католиків у вілному світі, одначе наші радості не є повна, бо між нами бракує нашого українського католицького Первосвященника Київського Митрополита Кир Йосифа Сліпого, що мучиться в болісній неволі за вірність Евхаристичній спадщині. Цей Бого-чоловік, що в наших часах, цей Месія, що в Кані Галилеї перетворив воду у вино, а на відлюдних місцях чудесним розмноженням хліба накормив тисячі народу, установив Пресв. Евхаристію на Тайній Вечері, перетворив хліб у своє Тіло, а вино у свою Кров (Мат. 26:26) на поруччя своїм апостолам і учням та їхнім наслідникам списком і священникам продовжує про велику Тайну Любви до всіх часів, кажучи: „Де чинить на спомин про мене“ (Лк. 22:19).

Хочмоу цього світу забути про наш український народ, але Христос-Господь про нього не забув. Востаннєшній Святий через своїх наслідників Палів Римських в останніх роках подбав про духовний провід для Українців Католиків в Канаді, в Австралії, Англії, Аргентині, Бразилії, Франції, Італії, Німеччині, Югославії та з'єднаних Державах, творячи українські католицькі митрополії, єпархії, єкзархії, апостольські вікаріати, призначуючи для них єрархів, що є синями української католицької Церкви і українського народу. І величаво променює свята правда, що Христос наша сила. За цей розквіт Української Католицької Церкви на еміграції, де її члени поселилися, в глибокій покорі висказуємо нашу владність Евхаристічному Ісусові і Святих Апостольських Століп.

Хочмоу цього світу забути про наш український народ, але Христос-Господь про нього не забув. Востаннєшній Святий через своїх наслідників Палів Римських в останніх роках подбав про духовний провід для Українців Католиків в Канаді, в Австралії, Англії, Аргентині, Бразилії, Франції, Італії, Німеччині, Югославії та з'єднаних Державах, творячи українські католицькі митрополії, єпархії, єкзархії, апостольські вікаріати, призначуючи для них єрархів, що є синями української католицької Церкви і українського народу. І величаво променює свята правда, що Христос наша сила. За цей розквіт Української Католицької Церкви на еміграції, де її члени поселилися, в глибокій покорі висказуємо нашу владність Евхаристічному Ісусові і Святих Апостольських Століп.

Хочмоу цього світу забути про наш український народ, але Христос-Господь про нього не забув. Востаннєшній Святий через своїх наслідників Палів Римських в останніх роках подбав про духовний провід для Українців Католиків в Канаді, в Австралії, Англії, Аргентині, Бразилії, Франції, Італії, Німеччині, Югославії та з'єднаних Державах, творячи українські католицькі митрополії, єпархії, єкзархії, апостольські вікаріати, призначуючи для них єрархів, що є синями української католицької Церкви і українського народу. І величаво променює свята правда, що Христос наша сила. За цей розквіт Української Католицької Церкви на еміграції, де її члени поселилися, в глибокій покорі висказуємо нашу владність Евхаристічному Ісусові і Святих Апостольських Століп.

Новий твір

М. Понеділка

Ще рік-два, і прийдеся відмітити знаменну дату 20-річчя існування нової еміграції, що в неспокійні роки 1943-44 покинула рідні землі. Прийде пора робити підсумки осягів цієї еміграції в різних ділянках. Якщо йдеться про літературу, то вже сьогодні можна сказати, що старші борі нашого письменства виконали чимале завдання, щоб утвердити в мистецькій формі часи більшовицького лихоліття і записати події, про які навіть неможливо згадати письменникам в Україні. Поетичні й прозові твори Т. Осьмачки, В. Барки, В. Чаплинки, І. Вагрянського, Д. Гуменної, О. Леви, Значайної, Ольги Мак, Л. Коваленко, А. Галана і ін. виповнюють довгу ланку надбав чілого покоління.

Для майбутнього дослідника, мабуть, найцікавіші твори молодшого покоління письменників, які сформувалися спільно зовнішнім впливом соціальної дійсності, а потім, опинившись у вілному світі, змалювали цю дійсність на свій лад, винісши її ще важчий присуд. Імен серед цього покоління багато, але, на жаль, тільки дехто з молодших як от Л. Полтава, Я. Слабутич, проявив охоту до літературної, журналістичної й наукової діяльності, а в загальному жас трагічної нотки пролягало в долі цього покоління, і не говорять вони на повен голос. Помер рано талановитий новеліст В. Русаласький. Трагічно урвався життя життя поета М. Ситника. Рідко озиваються останніми роками О. Веретенченко, П. Карпенко, К. Кричак, В. Олександрів. Гірка доля антипода припала В. Онуфрієвської, С. Гаранюк в далекій Австралії. Замовчав чи не найкращий еміграційний новеліст Ол. Смітчик. Мало що дас знати про себе Л. Лимар, мабуть спугнаний надмірною самокритичністю і відмовою до себе Юлієн Форми Ол. Ізварський проявляється передусім як літературний критик.

Микола Понеділок — найкращий представник цієї молодшої генерації. Як член акторської групи П. Приліпа почав свій творчий шлях в драматичній літературі, потім дав знати про себе як сатирика (капітальна перебірка „За двома зайцями“) та як темпераментний журналіст („Листи до Полтави“). Найбільшу популярність приніс йому його гуморески з підсоветського й емігрантського побуту („Вітаміни“, „Соборний борщ“).

Останній твір М. Понеділка „Говорить лише поле“ у виданні В-ва „Гомін України“, Торонто, з багатьма оригінальними ілюстраціями нашої відомої малаїки Г. Мазепи, буде для читача несподіванкою. Перед нами новий Понеділок — лірик; оповідь трагічних історій. Є очевидним, що тематика останньої збірки визначила її стиль. Це тематика про розгорт українського села, а зокрема про голод тридцять проклятого року. Треба бути рідним М. Понеділка, що і в його ряді з іншими письменниками дав які картини винищення Москвою українського народу. „Адже з розмірами цього планового народобитства може різнитися тільки інтуїтивна Гітлером жидів у другу світову війну, і тепер, коли навіть дехто з підсоветських письменників (Ол. Гончар) відважиться згадати про цю подію, еміграційні письменники повинні присвятити опису цієї події свій найкращий труд“.

В творі М. Понеділка перед очима читача пересяваються трагічні постаті матері, що в голодному катастрофу віддала, рятуючи, дитину в дитубуліні згодом не може її відібрати, старої баби Галини, що підбурювала бабство розгортати козака, нещасної Катрусі, що отулає серед калашників, не- (Закінчення на стор. 3-й стор.)

Англо-Франко-Українська Дернава в Канаді?

ЗА НОВУ ІДЕОЛОГІЮ НА ПІВНІЧНО-АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНТИНЕНТІ (Дискусійне)

(3)

На ґрунті такої душової розгертаності почали зароджуватися сумніви в доцільності старих ідеалів. Як отримувати усвідомлення або і підсвідомий сумнів: „Що нам українські товариші?“

Чи не на те ми створили їх, щоб через них затримати емігрантів для України? Але ж тепер, коли повороту до неї немає — найвищо нам вийти. Чому українська мова? Чи не на те ми зберігли її, щоб колись, як прийде той благоденствений день, розмовляти нею в Україні? Але тепер, коли залишилося тут тільки ми, на цілі покоління, якщо вона нам, а тим більше нашим дітям? Що зберігати тут українську мову?

І як у таких обставинах може не прийняти думка про етнічну асиміляцію? Логіка її дуже проста: коли не Україна, то Канада і Америка! Десь жити ж і влаштуватися мусимо! Хай комуніст із нас стане одним із 185 мільйонів американців або одним із 18 мільйонів канадців, і тим справа буде розв'язана... Як вище вже сказано, так думає не тільки українська людина з вулиці, але й українська провідна верства в Америці і в Канаді. І це її, тільки її вина, що такий стан душово-політичного капіталізму поширюється серед українців і нищить їх, як чума. Бо то не маси зрадили інтелігенцію, а інтелігенція зрадила маси через те, що це й донині не спромоглася відповісти на питання, що головна безнадійність криється у серцях майже двох мільйонів людей. Це питання таке: що нам, українцям в Америці і в Канаді, робити, коли ми не повертаємося в Україну? І друге: чи сама ідеологія допомоги Україні врятує українські покоління?

Суперечність опановує „дів“ ситого життя.

І як у таких обставинах може не прийняти думка про етнічну асиміляцію? Логіка її дуже проста: коли не Україна, то Канада і Америка! Десь жити ж і влаштуватися мусимо! Хай комуніст із нас стане одним із 185 мільйонів американців або одним із 18 мільйонів канадців, і тим справа буде розв'язана... Як вище вже сказано, так думає не тільки українська людина з вулиці, але й українська провідна верства в Америці і в Канаді. І це її, тільки її вина, що такий стан душово-політичного капіталізму поширюється серед українців і нищить їх, як чума. Бо то не маси зрадили інтелігенцію, а інтелігенція зрадила маси через те, що це й донині не спромоглася відповісти на питання, що головна безнадійність криється у серцях майже двох мільйонів людей. Це питання таке: що нам, українцям в Америці і в Канаді, робити, коли ми не повертаємося в Україну? І друге: чи сама ідеологія допомоги Україні врятує українські покоління?

Суперечність опановує „дів“ ситого життя.

І як у таких обставинах може не прийняти думка про етнічну асиміляцію? Логіка її дуже проста: коли не Україна, то Канада і Америка! Десь жити ж і влаштуватися мусимо! Хай комуніст із нас стане одним із 185 мільйонів американців або одним із 18 мільйонів канадців, і тим справа буде розв'язана... Як вище вже сказано, так думає не тільки українська людина з вулиці, але й українська провідна верства в Америці і в Канаді. І це її, тільки її вина, що такий стан душово-політичного капіталізму поширюється серед українців і нищить їх, як чума. Бо то не маси зрадили інтелігенцію, а інтелігенція зрадила маси через те, що це й донині не спромоглася відповісти на питання, що головна безнадійність криється у серцях майже двох мільйонів людей. Це питання таке: що нам, українцям в Америці і в Канаді, робити, коли ми не повертаємося в Україну? І друге: чи сама ідеологія допомоги Україні врятує українські покоління?

Суперечність опановує „дів“ ситого життя.

І як у таких обставинах може не прийняти думка про етнічну асиміляцію? Логіка її дуже проста: коли не Україна, то Канада і Америка! Десь жити ж і влаштуватися мусимо! Хай комуніст із нас стане одним із 185 мільйонів американців або одним із 18 мільйонів канадців, і тим справа буде розв'язана... Як вище вже сказано, так думає не тільки українська людина з вулиці, але й українська провідна верства в Америці і в Канаді. І це її, тільки її вина, що такий стан душово-політичного капіталізму поширюється серед українців і нищить їх, як чума. Бо то не маси зрадили інтелігенцію, а інтелігенція зрадила маси через те, що це й донині не спромоглася відповісти на питання, що головна безнадійність криється у серцях майже двох мільйонів людей. Це питання таке: що нам, українцям в Америці і в Канаді, робити, коли ми не повертаємося в Україну? І друге: чи сама ідеологія допомоги Україні врятує українські покоління?

„БОГ НАМ БРИБИЖИЩЕ І СИЛА...“

(Закінчення зі стор. 2-ої)

тійному Ісусові, Католицькій Церкві та українському народові. Сьогодні більше як коли відчувасмо безбожницький наступ на Українську Католицьку Церкву поза залізною заслоною. З достояння джерел довідаємося, що совєтська влада на українських землях друкує 1,129 часописів різного роду накладом понад 9 мільйонів примірників та ангажує їх до боротьби з християнською релігією. До цієї боротьби совєтська влада вживає весь державний апарат та ангажує кін, театр, радіо, телебачення, школи, часті збори з відвідувачами та безбожниками та кидками. Отже очевидним є, яка нерівна боротьба для нашої Церкви і наших братів на рідних землях, які є позбавлені свободи і права до існування, не маючи засобів ані грошей на свою оборону. Хоч грізна тривога розпростерла крила над нашою Церквою і народом поза залізною заслоною, то в тих невідрадних умовах життя Євхаристійний Ісус є для наших страждальних братів моральною силою і твердинею. Сама більшовицька влада підкреслює, що на західних землях України тяжко виконувати християнську релігію, бо українські католицькі священники не відбуті, належних їм кар далі тайно відправляють Божественні Літургії та підкріплюють своїх вірних Євхаристійним Ісусом.

Аналізуючи теперішні неспівні часи, годі обганяти, що майбутні роки принесуть нашій Українській Католицькій Церкві та українській спільноті у вірному світі. Однак на основі тисячолітнього християнства на Україні та на основі вісімдесятилітнього досвіду наших українських переселенців в Канаді, Америці та інших країнах, ми можемо бути певні дашого кращого завтра, але під умовою, що будемо будувати наше родичче, і громадське життя на сильних основах Христових заповідей, яких нам слід дотримуватися в нашому щоденному, і громадському житті.

У Св. Письмі (2 Кн. Мака. 1:19-20) читаємо, що як ізра-

КОНФЕРЕНЦІЯ ЄПАРХІЇ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ 1-го ЛІПНЯ 1962-го РОКУ — ВІННІПЕГ, КАНАДА



Сидять (зліва): Преосв. Ніль Саварин, ЧСВВ, Едмонтон, Канада; Преосв. Іван Бучко, Рим, Італія; Преосв. Митрополит Максим Германюк, ЧНІ, Вінніпег, Канада; Преосв. Олександр Бажко, Апостольський Делегат у Канаді; Преосв. Митрополит Амвросій Сенишин, ЧСВВ, Філадельфія, Па. ЗДА; Преосв. Гавриїл Букатко, Крижівці, Югославія; Преосв. Ісидор Борсак, Торонто, Канада. Стоять (зліва): Преосв. Августин Горник, ЧСВВ, Лондон, Англія; Преосв. Андрій Салелак, Салел, Аргентина; Преосв. Андрій Роборський, Саскатун, Канада; Преосв. Йосиф Шмонюк, Сент-Джорджс, ЗДА; Преосв. Ярослав Габро, Чикаго, ЗДА; Преосв. Іван Пранко, Сідней, Австралія; Преосв. Володимир Маланчук, ЧНІ, Париж, Франція; Нема на знімку Преосв. Платон Борнішак, Західна Німеччина, і Преосв. Йосиф Мартиняк, ЧСВВ, Бразилія.

цю пору терпить Митрополит Йосиф Сліпий та Єпископ Василь Гопко з українським католицьким духовенством і народом.

Вже Провидіння запровадило нас сюди до країни свободи і добробуту, щоб ми зберегли цей світлий вогонь католицької віри та передали його будучим поколінням. Але також не забуваймо, що життя української спільноти у вірному світі плыве надійною течією. З одної сторони процвітає життя, християнська католицька віра з численною участю вірних в наших церквах, а з другої сторони нуртують ліберальні течії, які заповнюють великі щілини на полі релігійним і соціальним. Ті люди, ті громадяни, ті організації, ті товариства, що будували своє життя на засадах Христових, ті устоялись проти загній атеїстичного матеріалізму, які держали повину, моральне зіпсуття, не вгуглились перед сільними, буревійними дорожками пропаганди, але залишились вірними Христовій Церкві і Євхаристійному Ісусові.

З другої сторони, як сумно загадувати про тих наших братів, що будували свій дім та своє життя на піску безвірства. Як наближалася повила безбожних кліматів, як прибули ріки вирафінансованого матеріалізму з неморальною літературою, як ударили бунтарські вітри проти Христової Церкви і церковної єдності, ті бідні кволі душі без твердої основи Христових заповідей і християнської моралі, скоро заломилися, та пропали для Української Католицької Церкви й української спільноти, нічого доброго не залишаючи по собі, хіба гіркий спомина про змарновані таланти. Справджуються Божі слова: „Коли Господь не будусь доми, даремно трудяться будівничі“ (Пс. 127:1). Релігійного питання не можна полишати на боці, але треба ставити на першому місці в

КАНЦЕЛЯРІЯ Д-ра Івана МАКАРЕВИЧА БУДЕ ЗАКРИТА

від 2-го до 21-го СЕРПНЯ ВКЛЮЧНО
З ПРИВОДУ ЛІТНІХ ФЕРІЙ

ДЕНТИСТИЧНА КАНЦЕЛЯРІЯ Д-р Н. ІМЕТ-ТЕРЕБУС

буде закрита

ПІД ЧАС ВАКАЦІЙ

від 27-го ЛІПНЯ до 25-го СЕРПНЯ ВКЛЮЧНО.

Ощадність — це основа добробуту

ПЛАТНО
ЗА ОЩАДНОСТІ

4%

РІЧНО
ПЛАТНЕ
ДВА РАЗИ В РІК

Кожне щадниччеkonto обезпечено до \$10,000 Федеральною Агенцією.

ЩАДІТЬ ПО МОДЕРНОМУ — ЩАДІТЬ ЧЕРЕЗ ПОШТУ

• Оплачуємо кошти пересилки •

ЩАДІТЬ В УКРАЇНСЬКІЙ ЩАДНИЦІ

The Parma Savings Co.

в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

— Основа 1915 р. —

ЦЕНТРАЛЯ:
5839 Ridge Road
CLEVELAND 29 (Parma), Ohio
Tel: TU 4-8700

ФІЛІЯ (Ukrainian Office):
2190 Professor Street
CLEVELAND 13, Ohio
Tel: PR 1-3627

особистому і суспільному житті. Чоловік не є бездушним автоматом індустриальних заводів, ані матеріальним манекеном пролетарської диктатури, але створений на образ і подоби Божу та призначений до вищої цілі. Отже всі наші народні і політичні організації повинні будувати своє громадське життя на сильній основі Христових заповідей, бо Христос наша сила.

Під кінець звертаюся до Вас, мої молоді Друзі. Вам доля призначила перебути свій молодечий вік в різних наукових осередках розлогої Канади. Не бійтеся признаватися до Христа, до своєї Церкви і до нашого сільного обряду. Як почувте від деяких професорів, шкільних товаришів чи інших людей, що під плащиком науки викривляють історію про нашу Церкву і наш народ, не бійтеся постійно за правду в обороні своїх Церкви і свого народу, що під цю лорку мусить пережити більшість ударів від ворогів на рідних землях, а також дуже часто від ворожих осібників в наукових осередках вірному світі. Тут маєте добру нагороду за свій прилюдно свою любов до Христової Церкви і пошану до свого українського народу, з якого ви вийшли. Як сатана через своєї прихильників буде заманювати вас, щоб ви йому поклялися, викривляючи свою католицьку віру, свого обряду і народу для обличчя багатств чи посади, то не бійтеся сказати, як Христос сказав: „Іди геть, сатано!“. „Бо що допоможе чоловікові, коли б і увесь світ набув, а зазнав свою душу?“ (Мат. 16:26). Як побачите, що по наших церквах є мало священників, то не бійтеся пошукати над тим, як допомогти своїй Церкві і своєму народові. В мистецтві, природознавстві, в науці та в різних професіях можуть нас заступити чужі люди, а в душпастирській праці над вірними Української Католицької Церкви і на народній вірі мусить прийти поміч від нашої молоді, яка хотіла б працювати в рядах нашого духовенства і в рядах наших Чинів і Згромаджень. Від сьогоднішньої пошани юнаків і юначок залежить наше завтра. Тож не бійтеся дати правду і таланти не тільки для добра часового, але також для добра вічного! Не бійтеся стати робітниками і робітницями при Євхаристійному Ісусі.

Колись під час надібно хрещення наші хресні батьки в наших імені заявили торжественно вірність Христові. Тому годиться, щоб ми, члени Христової Церкви, прилюдно відповіли нашу вірність і любов Христові. Тож перед місцем Євхаристійного Ісуса заявляємо прилюдно, що ми є вірними синами і дочками святої Католицької Церкви та ревними почитателями Євхаристійного Ісуса, який нам є брибіжище і сила.

Будь членом Українського Народного Союзу, який належить до такої української організації, яка об'єднує в Америці й Канаді найвідоміші українські сили в один цейний моноліт та поставила його на службу кайнам та нашою поневоленому українському народові!

Конгрес прихильний до закликів Президента в справі контролі мединаментів

Вашингтон. — В четвер 2-го серпня деякі із законодавців вивели виразну прихильність до закликів президента Кеннеді, висловленого ним на пресовій конференції попереднього дня, та готові признати урядові відповідні повноваження, хоч і не докине в такій мірі, як це пропонував Президент. Президент висловив своє побажання, щоб Конгрес признав урядові більш повноваження контролювати ці справи адміністративним порядком, у зв'язку з міжнародною трагедією, яка виникла в результаті проблем живлення мединаменту „Талідомайд“, що деформувало новородів, якщо його вживають очікуючи матері. Внаслідок вживання того мединаменту, прийняття для лікування таких недуг, як безсоння, нервозність, нудота і т.п., вже тисячі дітей в європейських країнах, зокрема в Німеччині, народилися без рук і ніг або в інших спосіб деформовані. В Америці був досі тільки один випадок такого народження, але не є виключені інші. 60,129 американських лікарів мали цей мединамент. В Конгресі є тепер два законопроекти для урядової контролю над мединаментами в Палаті Репрезентатів, а один в Сенаті. Один з проєктів в Палаті Репрезентатів підтримує уряд, і цей законопроект дозволяє в урядовій установі контролю над стандартом виробу та випробування мединаментів.

Засуджують за спекуляцію до смертної кари таном і в Литві

Москва. — Згідно з повідомленням совєтських газет, видаваних у Литовській ССР, в Ковні, перед кримінальною колегією Найвищого суду цієї республіки, відбувся процес проти десяти литовських громадян, обвинувачених у спекуляції золотом і чужоземною валютою. Двох із підсудних, Мойсея Шукерманаса, як виходить із призначення, жидів, і Антанаса Шакаліса, литовців, засуджують до найвищої міри покарання, значить, на смерть. Усе їхнє майно конфісковано. Всьом іншим підсудним приєднано кари в зв'язку з від трьох до 15 літ. Між підсудними було двоє жінок, із жидівським прізвищем, і їх покарано в зв'язку з від трьох до 8 років. Усі обвинувачено у спекуляції, що досягали суми трьох мільйонів старих рублів. Мали торгувати вони, починаючи від 1953 року, золотом, чужоземною валютою й іншими цінністями.

Пошта до Вілого Дому. Президент Кеннеді дістає більше листів, ніж якийсь-будь президент перед ним. За статистику його секретаря, за 16 місяців його урядування в Білому Домі він дістає коло двох мільйонів листів. Розробом пошти зайняті 75 урядовців від трьох до 15 літ. Між

Новий твір М. Понеділка

(Закінчення зі стор. 2-ої)
посадки думки, ліричної глибини і гумору, як у цьому уривку:

„Марусе, — кажу — я на вулиці читав афішу „Любов Фронтоніка“.

— А що таке любов? — дивиться Марусе.

— Любов це ти і я, коли із школи рідкомо ідемо.

— Дай мені обійми! — просить вона.

— Я вже надгриз. Кусай з цього цілісного боку“.

Досконале з цього погляду оповідання „Дорослий“. Тут автор дивиться на світ очима малого Володьки і малює переконливі картини наступу безбожницької влади на глибоко віруюче українське село. Дитяче сприйняття великих перемін, вірність психологічного малюнку надають оповіданню особливої краси й чару. Вартість оповідання збільшує гумор, досконало проведени сюжетні лінії, опукло зачеркнені характери і переважна мова, переспівана совоєними виразами та частими спогляди з дитинства свіжо, не підірвано — тайна успіху не-одного письменника. Дякуючи цьому дарував нам, наприклад, О. Довженко перед своєю смертю незвичайну перлину „Захарова Десна“. Таких прикладів безліч. І коли М. Понеділок починає екскурсії в своє дитинство в нарисі „Удвох“, трапляються ось такі картини щасливого

Нарис „Удвох“ та більше оповідання „Дорослий“ мають у собі найбільше погідного настрою. Це оповідання з дитинства автора. Передати спогляди з дитинства свіжо, не підірвано — тайна успіху не-одного письменника. Дякуючи цьому дарував нам, наприклад, О. Довженко перед своєю смертю незвичайну перлину „Захарова Десна“. Таких прикладів безліч. І коли М. Понеділок починає екскурсії в своє дитинство в нарисі „Удвох“, трапляються ось такі картини щасливого

Ів. Смолий

КАНЦЕЛЯРІЯ Д-ра Володимира ГУКА

Д-р Стефані ГУК БУДЕ ВІДКРИТА

по вакаціях від ПОНЕДІЛКА 6 СЕРПНЯ 1962 р.
в СВОВОДІ практика буде закрита до 3-го ВЕРЕСНЯ
(Лейбор Дей)

Д-р Богдан МАКАРУШКА БРУКЛІН, Н. Й.

виїхав на вакації

БУДЕ ЗНОВУ ПРИЙМАТИ ПАЦІЄНТІВ
У ПОНЕДІЛОК, 20-го СЕРПНЯ 1962 Р.

КАНЦЕЛЯРІЯ

В ПРОГРАМІ ЗУСТРІЧІ
між іншим

КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВАХ
ТІЛА — год. 4-та,
після конференції

СПІЛЬНА ВЕЧЕРА І ЗАБАВА

при музиці для учасників
і запроваджених гостей.

в суботу 25-го серпня 1962 р. по пол.

Загальну Товариську ЗУСТРІЧ

в оселі ЧОРНОГОРА
Давидівна Бонне View Hotel) при Бонне
View Avenue, PINE HILL, Ulster County
N. Y., Rt. 28

в суботу 25-го серпня 1962 р. по пол.

Окремих запрошень не розсилається.

З НАШИХ ВІДНІВ

СПОМИН З СОЮЗІВКИ

Під час останнього „Вісника“ на Союзівці я зустрічався з знайомими з Америки і Канади. Між „американців“ — інж. Аноліяри Осалду, видавця „Лунжар“, і архітектора, який особливо ослабився тим, що запроєктував величезну католицьку катедру в Гортфорді (ві будова коштувала 17 мільйонів доларів!). Так само з його проєктом збудувано на Союзівці новий павільйон і гарну церкву, — правда, не за 17 мільйонів, — зате ж вона має справжній, старокрайовий дзвін, що в неділю і в свята скликає вірних на Богослуження. Фундатором дзвона є відомий громадянин — поміщик М. Мураш з Толдо, Огайо, власник підприємства, що перевозить („мушкет“) цілі будівлі, церкви, школи, а навіть кримінали вквіт з в'язниць. Згадуючи, так само фактично не штука було „примувати“ дзвін на Союзівку.

В той час, коли в Рідному Краю дзвони по церквах заливовили, бо героїні судистости не дають дзвонити, тут, на цюмо союзівку шматку України, селіред судової гірської природи, голос дзвона вільно лунає, голосить гвалту Богдів.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

Правда, деколи трапляються при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників. Ці непомірявані особи не знають, в тому жуться при цьому непорозуміння докремена з тими шовновими гостями, які тут нові і вперше погули дзвоників.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

СТОЛЯРИ І АЛУМ
SIDEWALL MECHANICS
Праця цілий рік. Добра платня.
Всі компанії бенефіти. Влаштування. Голоситися цілий тиждень з 9-го ранку до 4-го вечора.
FLUSHING, L. I.

TOLL & DIE MAKERS
до малих робіт. Постійна праця.
Досконала платня. Також
потрібно
ENGRAVERS & WRIGLERS
AN ALLUMINUM
PHILIP H. MEISE INC.
55 W. 21st Street
NEW YORK 10, N. Y.
OR 5-6202

ДО РОБЛЕННЯ
КІШЕНЬ
Досвід при клопінні вбрання.
Секційна праця. Добра платня.
постійна праця, приємні
умовини.

LEESONS CLOTHES
-1 Grattan St., BROOKLYN, N.Y.
Tel.: EM 6-4834

MYRON MEAT MARKET
пошукує
БУЧЕРА
або охочого навчитися того
фаху.

Голоситися:
272a Smith Street
PERTH AMBOY, N.J.
Tel.: 442-4660

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ГОСПОДИНІ
GREAT NECK
Спажня на місці. Останні реко-
мендації. Вичілива для дітей.

Call HUinter 7-7318

РУЧНЕ ШИТТЯ

Праця при чоловічій одязі.
секційна праця, добра платня,
постійна, приємні умовини.
MODA CONTRACTING CORP.
19 West 22nd Street
NEW YORK CITY (11th Fl.)

UKRAINIAN FURRIER
Stephen Kopiec

MANUFACTURER
OF FINE FURS
259 West 30th Street
NEW YORK 1, New York
3rd floor — Bet. 7 & 8th Ave.
1 Block from Penn. Station
Phone: CHickering 4-0613

WOMAN'S BEST FRIEND
— FURS —
We carry all types — COATS
JACKETS — STOLEES, etc.
We also make to ORDER —
REPAIR — REMODEL —
STORAGE.

BUSINESS OPPORTUNITY

УВАГА ПОКУПЦІ АВТ
Найкращі умовини авт.
(Second hand)
Всі марки і моделі.
BIARRITZ MOTORS INC.
69-28 Queens Blvd
WOODSIDE, L. I., N. Y.
OL 1-1288

Всячина

Майбутнє меню. У зв'язку з швидким зростом людності на землі учені передбачають незабаром брак харчових продуктів і потребу шукати нових способів живлення. Передбачають такі нові страви, як суп з морських водоростей, компот із слимаків тощо. Думають, що до року 2000-го населення на землі буде коло 7-8 мільярдів.

Пам'ятники великим людям. У часах, коли ще жив Сталін, в Москві кружляв анекдот про конкурсу на пам'ятник великому російському поету Пушкіну. Багато подали проєкти, але всі вони були відкинуті. Нарешті один проєкт удостоївся затвердження. Під час урочистого відкриття пам'ятника, коли зняли заслонку, натовп побачив величезну фігуру Сталіна з маленьким томиком творів Пушкіна в руках. На підставі були висічені слова: "Геніальний російський поет Олександр Пушкін".

В Єгипетській пустелі археологи відкрили стародавнє місто з християнською церквою, збудовану, за їх обрахунками, близько 300-го року нашої ери.

У 2000-му році людина сплатить тільки три години. Англійський доктор М. Пай висловив спостереження і дослідження твердять, що сучасна людина спить далеко менше, ніж її пращури; печерні люди спали багато годин, бо не мали чим світити і не мали що робити в темряві. З розвитком цивілізації і розваг людина потребуватиме ще менше часу на сон.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
УНІОСЮЗУ!

3і спорту

"Черник" (Дітройт) —
"Львів" (Клівленд) 5:4

Клівлендська зустріч тенісистів місцевого "Львова" з найсильнішою дружиною американсько-канадської України закінчилася, як і в минулому році, найнижчою поразкою господарів. Цим разом клівлендці зазнали першої поразки: якби дебютний матч Ю. Попель — Ю. Грабець у рингальній грі третього рішального сету оперував був своєю випробуваною зброєю, а не вдавався б у показ технічної всебічності, вилетів міг звучати відповідно (5:4 замість 4:5).

Але чи такий вислід не був би "загадковий" для клівлендців? Фактом є, що вони й надалі не мають не тільки змагання рівня Левка "відверну" повинним титулом: інженера Леоніда) Волобуєвича, але не мають рівня дітройтчанінові Смайєлі (з уваги на екзамени не приїхав на змагання), можливо, навіть В. Сливку. Молода клівлендська дружина все ще не встигла виростити власної чоловіки — але зате в подвійних "драх клівлендці не бояться найсильніших. Згадавши уже "зап'яг Юркі" (Попель і

Грабець) може показатися на людях, при чому Ю. Попель класично кінчить м'ячі при сітці, а Ю. Грабець довгими швидкими драйвами з форгенду підготує йому грунту. Якщо останній названий змагун доробить собі відповідно сильний бекенд, ми віднахисмо типувати припару на перше місце серед українських деблів Нового Світу.

А сингл? Цим разом Клівленд виграв уже два: Андрій Попель, що регулярно доходить до чвертьфіналів американських турнірів у Клівленді, і Раковський Роман (молодший). Характеристично: дітройтський перемоги здобули найстарші змагуни "Львів" успіхи зробили його наймолодшим репрезентантом.

Нотув гумором висі симпатичний черниківський "різун м'ячів" — М. Миколенко. Цим разом хронікар занотував у нього два найцінніші драйви, при чому перший з них з такою силою, що м'яч просто зник із корту. На жаль, другий заграв у сітку, а тому Миколенко вернувся до своїх випробуваних сіканин.

Табеля технічних вислідів змагань, що відбулися 28 липня ц. р. у Бруксайд-Парку в Клівленді:

Сингл — Чоловіки			
Дітройт	Клівленд	Сети	Пункти
Л. Воробкевич — Ю. Грабець		6:2, 6:4	1:0
З. Сливка — Ю. Попель		7:5, 6:2	1:0
З. Косак — В. Лютий		6:2, 4:6, 6:2	1:0
М. Миколенко — В. Раковський		6:2, 6:2	1:0
З. Обухівський — Р. Раковський		6:3, 4:6, 2:6	0:1
Сингл — Юнаки			
З. Олексійко — А. Попель		6:1, 2:6, 1:6	0:1
Даблі			
М. Миколенко — Ю. Попель		7:5, 3:6, 9:7	1:0
Л. Воробкевич — Ю. Грабець		7:5, 6:8, 4:6	0:1
З. Сливка — В. Лютий		7:5, 6:8, 4:6	0:1
З. Косак — А. Попель		3:6, 4:6	
З. Обухівський — В. Раковський			
В. Олексійко — Р. Раковський			
Кінцевий вислід			5:4
		О. Н.	

РІЗНЕ

ДО ВИНАЙМУ
УМЕБЛЬОВАНІ КІМНАТИ
на одну особу, малу або більшу родину. Близько до пляжів. Помірно висока ціна за день, тиждень або місяць.
Mrs. Stella LIPSKA
16 S. Florida Avenue
ATLANTIC CITY, N.J.

REAL ESTATE

ATCO, N. J.
¾ акри, 2-поверховий дерев'яний дім, 9 кімнат, олів. огрівання, близько транспорту і закусів, 21 миль від Філадельфії. Продається з витратою — \$6,800. Дзвонити від понеділка до п'ятниці від 4-го по полудні.
Tel.: RO 7-2596

WILLIAMSTOWN, N. J.
НА ПРОДАЖ
КУРЯЧА ФАРМА
на 13,500 курей, в ціл. автоматична + влаштування, шпикіт, 11 акрів + 7-кім. дім, веранда, меблі, Air Condition, холодильники, пральня — все в доб-раму стані. Телефонувати:
NA 9-8431

Продається ДІМ

з 8-ма кімнатами та 3-ма кухнями — РІСОРТ ПЛЕЙС, з добрим приходом, як літом, так і зимою. Продається по дуже уміркованій ціні, з причини старості та слабого здоров'я.
Tel.: 3-348

H. W. P. O. Box 724
Fleischmanns, N. Y.



ІВАН БУЙКІВ
Знана
УКРАЇНСЬКА
ФУТРИНА ФІРМА
виконує на замовлення
нові ФУТРА
перемодельовує, прокодені
футра по найкращим
фасонам.
Приймає футра на
ПЕРЕХОВАННЯ-STORAGE
Відбір і доставка на місце.
J. WUKIWI, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel.: SPRing 7-8710

ОГОЛОШЕННЯ ВІДІЛІВ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУП'ЯТНИЦЯ,
10-го СЕРПНЯ 1962 р.

ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. — Місячні збори Відділу 155 о 7-й веч. в Укр. Нар. Домі в Перт Амбоні. Збори викладок розпочнуться о год. 6-й веч. Просимо усіх членів прийти на збори. Уряд.

СУБОТА,
11-го СЕРПНЯ 1962 р.

НЬО-ПОРК, Н. Дж. — Місячні збори 204 Відд. в год. 7-й веч. в залі Народного Дому, 140 Друга Емані, під номером 25. — В. Гасіа, секр.

ГЕМТРАМ, Мінн. — Місячні збори Т-ва ім. М. Шахевича, Відд. 94, в год. 7-й веч. в залі Укр. Дем. Клубу при 2376 Гремлінг вулиці. — Управ.

НЕДІЛЯ,
12-го СЕРПНЯ 1962 р.

РАЧЕСТЕР, Н. Дж. — Місячні збори Т-ва Запорозька Січ, Відд. 387 в год. 1:30 по полуд. в церковній залі. — Ю. Кущ.

п'ят. гол: Т. Песко, кас.: В. Попович, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні збори Т-ва ім. Івана Франка, Відд. 334, в год. 1-й по полуд. в Народнім Домі при 14 вул. під ч. 2235, кім. 22. Члени обов'язково мусять явитися і віддати свої диндиди і припинити свої залеглості. — Григорій Демкович, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Дж. — Місячні збори С-ва Рок Прес. Богородиці, Відд. 38, в год. 3-й по пол. в церковній залі під ч. 305, Гудсон Аве. Проситися вприняти свої вкладки. — За Уряд: А. Стрілець, предс.; К. Ярославська, касир; А. Гуніка, секр.

HELEN'S
BRIDAL
SHOP

132 Branford
Place
NEWARK 3,
New Jersey
(n. High St. & Springfield Ave.)
• ПІДВІСНІ СУКНИ
• СУКНИ ДЛЯ ДРУЖОК
• ГРАДУАЦІЙНІ СУКНИ
• ВЕЧІРНІ
Білі сукні виконуються на за-
мовлення на місці.
Гелена МАТУШЕВСЬКА
Tel.: Market 3-1880

ВАКАЦІЇ

ПЛАВАЙТЕ ДЛЯ СВОЄЇ ПРИЄМНОСТІ
І З ПОЛЕГКОЮ ЗДОРОВ'Я
в гарній відпочинковій центрі ВУКРИНІВІ І КВІНСІ.
Все для ПІКНІКІВ. Запрошується ПРИВАТНІ "ПАРІ".
Винаймається на сезон шари (локери) до закінчення.

Cypress Hills Swimming Pool
Jamaica Ave. & Crescent Street
CYPRESS HILLS, RIDGEWOOD — BROOKLYN
Cypress Hills "L." Station Jamaica — Broad St. Line
БАСЕЙН відкритий ЩОДЕННО — від год. 10:00 ранку.
Щадить гроші — придбайте сезонні білети.
AP 7-0788

ХОЧЕТЕ СПОКІЙНО ВІДПОЧИТИ? ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ
в Оселі **GLEN SPEY MANOR**
• ЧУДОВІ КІМНАТИ • Модерні УЗТАТКУВАННЯ
• ДОВІРНА КУХНЯ • Два (2) БАСЕЙНИ
По інформації телефонуйте вечорами:
М. BOYCHUK
DRexel 6-1333 — в Нью Джерсі

REAL ESTATE

АКРИ ВИСОКО СУХО \$749
Аккуратно пом'я New Sunrise Highway Extension і New York to Riverhead Expressway.
Недалеко нова фабрика для шпунтових прані. Висока потенціальна, вартість, ґрунт на Лонг Айленді, вказує на те, що майбутній будинок буде дуже цінним. Висока ціна. Земля, яку ми продали 5 років тому, за \$99 за акр, коштує тепер по \$3,000 за акр. Не пропустіть цієї чудової нагоди. ТРИКРАТНЕ НЕГАТІВНО!
\$49 ЗГОРИ — по \$10 МІСЯЧНО
Зразковий "бонус" при Jericho Turnpike, Rt. 25 — 3 miles past Smithtown. Also NEW OFFICE on Jericho Turnpike Rt. 25 — 1 mile east of Smithtown Bypass & 376 Jericho Trk., Selden.
K. H. LEEDS
300 Hawkins Avenue — LAKE RONKONKOMA, L. I.

UNITED REAL ESTATE CO.
ЯКЩО МАЄТЕ ЧАС І ЗАПІКЛЕННЯ,

то огляньте
оцих 8 новеньких мурованих ДОМІВ, які виставляються на солідному ґрунті, в добрій ділянці RICHMOND HILL, бл. до сабею і української церкви, — 2 помешкання по 5 кімнат, в 3-му професійному помешканні 2½ кімнати. Входить у формі вестибюлів, — 3 ланкички і гаражі. Ціна середніх домів \$32,700. Готівки \$7,750. Ціна крайніх домів \$33,500. Готівки \$8,000. Моргеджі за 5% на 25 років. — Ці домів покривають всі свої видатки. Власник живе без доплат. Можете їхати при тому, або до нашого бюро. Ці будинки є при 113 і 114 вул. недалеко 95 Ебено.

Рівнож пропонуємо оглянути ДОМИ у FOREST HILLS, JAMAICA HILL, JACKSON HIGHTS і ASTORIA.

КУПУЙТЕ ТЕПЕР
І ПІД ОСІНЬ ВИ БУДЕТЕ У ВЛАСНІЙ ХАТІ.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA 32, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

Висилайте Ваші ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ

через найстарше
УКРАЇНСЬКЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
в НЬО-ПОРКУ,
тепер під назвою:

ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd AVENUE — між 8-9 вулицями
NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: GR 5-7430

Посилки опакуємо і виставляємо прямо з нашого бюро під ліценцією:
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY.
ДОСТАВУ ПОСИЛКІВ ГАРАНТУЄМО ОСОБИСТО І ПОВНІСТЮ.

НА СКЛАДІ маємо колосальний вибір МАТЕРІАЛІВ, СВЕТЕРІВ, ХУСТОК, ШІРКИ та всього іншого, потрібного для вистилки, по КОНКУРЕНЦІЙНИМ ЦІНАМ.
Рівнож приймаємо ПОШТОВІ ЗАМОВЛЕННЯ з-поза НЬО-ПОРКУ та інших штатів.

Користуючись нашим довголітнім досвідом, ми доложимо всіх старань, щоб Ваші посилки були для Вас найде-шевшими, а для Ваших Рідних найбільш корисними.
Бюро відкрито:
ЩОДЕННО — від 8:30 ранку до 7:00 веч. в неділю — від 9:00 ранку до 3:00 по пол.

РОМАН ГАНКЕВИЧ — власник.

FARKA Company
DEPARTMENT STORE

48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3350 New York City
Юрій Тис: "НА СВІТАНКУ"
Юрій Тис: ЗВІДУН 3 ЧИТИ-
РІННА", іст. повиса. — ціна \$3,00

РІЗНЕ

КВАЛІФІКОВАНОГО
ДЯКА-ДИРИГЕНТА

Потрібно негайно для Громади Собору св. Софії в Монтреалі. Випади за домовленням. Зайтересованих і послідовних агідані кваліфікації праз із заподаним особистих даних про освіту, родичний і фізичний стан, як також рекомендації від церковних або громадських Установ просимо сла-ти на адресу:

ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL
6250 — 12th Ave. Rosemont
MONTREAL 36, Que., CANADA

РІЗНЕ

ORBIT українська кр-ця
в НЬО-ПОРКУ

449 Springfield Avenue
(ptr Waverly Ave.), Newark, N. J.
Продає мужськ. і жіночу га-
лантерію та різні товари, при-
датні як ПОДАРУНКИ з різн-
них нагод. Винаєма пачки через
відому фірму UNION TOURS.
Tel.: BI 2-2153

AL'S

USED FURNITURE EXCH.
Спеціально на вікенди. Ма-
териал і лиска за \$8.00. Ко-
моді і скрині по \$10.00.
1046 Myrtle Avenue
BROOKLYN, N. Y.
Tel.: GL 2-9725

ПІЛЬНІ ГРОШІ ДО КРАЮ

ТІЛЬНИ GRAMERCY
дас Вам
• ПОВНУ ГАРАНТІЮ
Ми маємо ліценсію Депар-
таменту Банків і Забез-
печень та бондовані на
\$20,000.00
• ПОВНУ ВИПЛАТУ
Жадних відгуків
• ПОСВІДЧЕННЯ
Тільки ми віддаємо підпи-
сані повні підбори на
всі пересилки.
Ставка: 9 РУБЛІВ за \$10
Оплата: до \$35.00 — \$3.50
конна \$35.00 — 10%
Спеціалісти від 1947 р.
GRAMERCY — Dept. F
744 Broad St., Suite 925
Newark, New Jersey
PARCEL DEPARTMENT
118 E. 28th St., Suite 906
New York 10, N. Y.
N. Y. Telephone: MU 9-0598
Відкрито:
9-5:30 від пон. до п'ятниці.
Закрито в суботи і неділі
в місяцях липня і серпня.

FUNERAL DIRECTORS

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОПІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn

**UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS**
AIR CONDITIONED
Обслуга ШІРЦА І ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК

FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається
ПОХОРОНАМИ в ШТАТІ
NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
в ночі:

John KOWALCHUK
129 GRAND STREET
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel.: Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура
Модерна каляда до ужитку
ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ЗВІЛЬШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

4%
річно
КРЕДИТОВАНЕ,
АБО ПЛАТНЕ
2 РАЗИ В РІК.

Починаючи 1-го липня 1960 р.

- Ощадності, забезпечені до \$10,000.
- Гроші, одержані до 15-го СЕРПНЯ 1962 року, будуть процентувати нові дивіденди від 1-го СЕРПНЯ.
- Радо приймасмо нові конта, від \$1.00 вгору.

IRVING SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION

126 MARKET ST. (at MAIN) PATERSON, N. J.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 3-ої по полудні.
Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ої до 8-ої вечора

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:

ОЩАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДВІЙНІ ОЩАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПО-
ТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОПІЛНЕННЯ ДОМУ — ПОДОРОЖНІ
ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИПІМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕК-
ТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

PACKAGE SERVICE

ПАЧКИ — ДАРУНКИ ДО КРАЮ

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(Licensed by USSR)

ДОСТАВА пачок ГАРАНТОВАНА, а також підпис відборця.
Для вигоди клієнтів при канцеляріях нашої фірми великий та
різноманітний вибір ТОВАРІВ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ. Фірма від-
крита щоденно від 9-ої год. ранку до 6-ої веч.; в суботи і неділі
від 9-ої ранку до 4-ої по пол.

НАШІ ВІДІЛІ:

BROOKLYN, N. Y. — 1530 Bedford Ave. (cor. Lincoln Place) IN 7-6465 & IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312 Market Street MI 2-2452 & MI 2-1681 & BO 9-6992
NEW YORK 3, N. Y. — 78 Second Avenue ORegon 4-1540
PHILADELPHIA, Pa. — 631 West Girard Avenue PO 9-4507
ROCHESTER 5, N. Y. — 558 Hudson Avenue BAKer 5-4210
LOS ANGELES 4, Calif. — 107 So. Vermont Avenue DUUnkirk 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue HUmbolt 6-2818
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street DICKens 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue TOWnsend 8-0298
HARTFORD 6, Conn. — 643-47 Albany Avenue CHapel 7-5164
SPRINGFIELD, Mass. — 69 Sterling Street RE 4-4442
SOUTH RIVER, N. J. — 46 Whitehead Avenue CLIFFord 7-6320
SYRACUSE, N. Y. — 1409 W. Genesee Street HARRison 2-5398
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue PROspect 1-0696
JERSEY CITY, N. J. — 303 Grove Street, Corner Wayne Street (near Hudson Tubes) HEnderson 5-6369
ALBANY, N. Y. — 126 Tilden Street HElock 5-1654
COHOES, N. Y. — 13 Sergeant Street CE 7-2727
UTICA, N. Y. — 963 Bleeker Street RE 2-7476
FARMINGDALE, N. J. — Freewood Acres 363-0494

ПЕТРО ПУЦИЛО каже,
що ключем до
успішного
ощаджування є:

